

## Reconeixement de l'autor-No comercial-SensObraDerivada3.0

Espanya

Llicència gestora dels drets d'autor el grup BALLUGALL llicència disponible a:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>

L'OBRA (SEGONS ES DEFINEIX MÉS ENDAVANT) S'OFEREIX SEGONS ELS TERMES D'AQUESTA LLICÈNCIA PÚBLICA DE CREATIVE COMMONS ("CCPL" O "LLICÈNCIA").

L'OBRA ESTÀ PROTEGIDA PER LA LLEI ESPANYOLA DE PROPIETAT INTEL·LECTUAL I / O QUALSEVOL ALTRA NORMA DE APLICACIÓ.

QUEDA PROHIBIT QUALSEVOL ÚS DE L'OBRA DIFERENT ALS QUE AUTORITZI AQUESTA LLICÈNCIA DISPOSAT EN LES LLEIS DE PROPIETAT INTEL·LECTUAL.

MITJANÇANT L'EXERCICI DE QUALSEVOL DRET SOBRE L'OBRA, VOSTÈ ACCEPTA I CONSENTEIX LES LIMITACIONS I OBLIGACIONS D'AQUESTA LLICÈNCIA.

EL LLICENCIADOR US CEDEIX ELS DRETS CONTINGUTS EN AQUESTA LLICÈNCIA, SEMPRE QUE N'ACCEPTEU LES I CONDICIONS.

### 1. Definicions.

a. El repertori musical del grup BALLUGALL (d'ara endavant l'obra) és la creació artística pels membres que forment el grup oferta en els termes d'aquesta llicència.

b. El grup BALLUGALL (d'ara endavant autor) és l'entitat que va crear l'obra, tal com queda acreditat en la documentació certificada emesa per l'entitat certificant registral de correus en les dates:





c. Una "obra conjunta" és aquella obra susceptible de ser inclosa en qualsevol de les següents categories:

I. "Obra en col·laboració", creada com a que sigui resultat unitari de la col·laboració de diversos autors.

II. "Obra col·lectiva", entenen per tal la creada per la iniciativa i sota la coordinació d'una persona natural o jurídica que l'editi i divulgui sota el seu nom i que estigui constituïda per la reunió d'aportacions de diferents autors la contribució personal es fon en una creació única i autònoma, per a la qual ha estat concebuda sense que sigui possible atribuir separatament a qualsevol d'ells un dret sobre el conjunt de l'obra realitzada.

III. "Obra composta i independent", entenen per tal l'obra nova que incorpora una obra preexistent sense la col·laboració de l'autor d'aquesta última.

d. Es consideraran "obres derivades" aquelles que es troben basades en una obra o en una obra i altres preexistents, com ara: les traduccions i adaptacions; les revisions, actualitzacions i anotacions, els compendis, resums i extractes; els arranjaments musicals i, en general, qualsevol transformació d'una obra literària, artística o científica-, sempre que l'obra resultant tingui el caràcter d'obra conjunta en aquest cas no serà considerada com una obra derivada als efectes d'aquesta llicència. Per aclarir dubtes, si l'obra consisteix en una composició musical o enregistrament de sons, la sincronització temporal de l'obra amb una imatge en moviment ("synching") serà considerada com una obra derivada als efectes d'aquesta llicència.

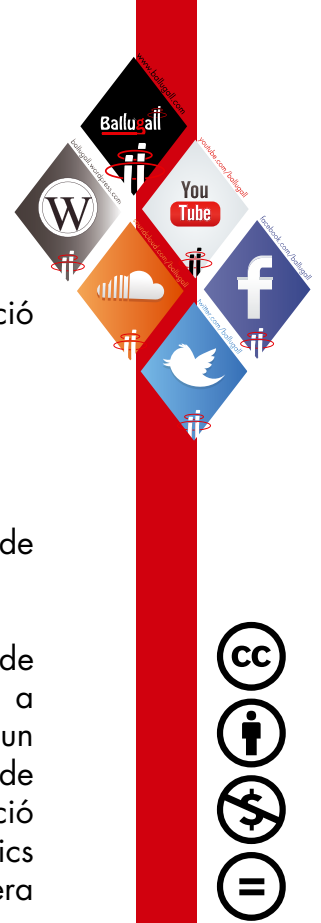
e. Tindran la consideració de "obres audiovisuals" les creacions expressades mitjançant una sèrie d'imatges associades, amb o sense sonorització incorporada, així com les composicions musicals, que estiguin essencialment destinades a ser difoses a través d'aparells de projecció o per qualsevol altre mitjà de comunicació pública de la imatge i del so, amb independència de la naturalesa dels suports materials d'aquestes obres.

f. El grup BALLUGALL (d'ara endavant llicenciador) és l'entitat que ofereix l'obra sota els termes d'aquesta llicència i que en cedeix els drets d'explotació de la mateixa conforme al que disposa.

g. "Vostè" és la persona o l'entitat que exerceix els drets cedits mitjançant aquesta llicència i que no ha violat els termes de la mateixa pel que fa a l'obra, o que ha rebut un permís exprés del llicenciador per exercir els drets cedits mitjançant aquesta llicència malgrat una violació anterior.

h. La "transformació" d'una obra comprèn la traducció, adaptació i qualsevol altra modificació en la seva forma de la qual es derivi una obra diferent. Quan es tracti d'una base de dades segons es defineix més endavant, es considerarà una





transformació la reordenació de la mateixa. La creació resultant de la transformació d'una obra tindrà la consideració d'obra derivada.

i. S'entén per "reproducció" la fixació de l'obra en un mitjà que en permeti la comunicació i l'obtenció de còpies de tota o part d'ella.

j. S'entén per "distribució" la posada a disposició del públic l'original o còpies de l'obra mitjançant la venda, lloguer, préstec o de qualsevol altra forma.

k. S'entén per "comunicació pública" qualsevol acte pel qual una pluralitat de persones pugui tenir accés a l'obra sense prèvia distribució d'exemplars a cadascuna d'elles. No considerarà pública la comunicació quan es faci dins d'un àmbit estrictament domèstic que no estigui integrat o connectat a una xarxa de difusió de qualsevol tipus. A efectes d'aquesta llicència es considerarà comunicació pública la posada a disposició del públic de l'obra per procediments electrònics amb fil o sense fil, inclosa la posada a disposició del públic de l'obra de tal manera que qualsevol persona pugui accedir-hi des del lloc i en el moment que triï.

l. La "explotació" de l'obra comprèn la reproducció, distribució, comunicació pública i transformació. Tindran la consideració de "bases de dades" les col·leccions d'obres alienes, de dades o d'altres elements independents com ara les antologies i les bases de dades pròpiament dites que per la selecció o disposició dels seus continguts constitueixin creacions intel·lectuals, sense perjudici, si s'escau, dels drets que puguin subsistir sobre aquests continguts.

m. Els "elements de la llicència" són les característiques principals de la llicència segons la selecció efectuada pel llicenciador i indicades en el títol d'aquesta llicència: Reconeixement de autoria (Reconeixement), ús no comercial (NoComercial), Sense obres derivades (SenseObraDerivada).

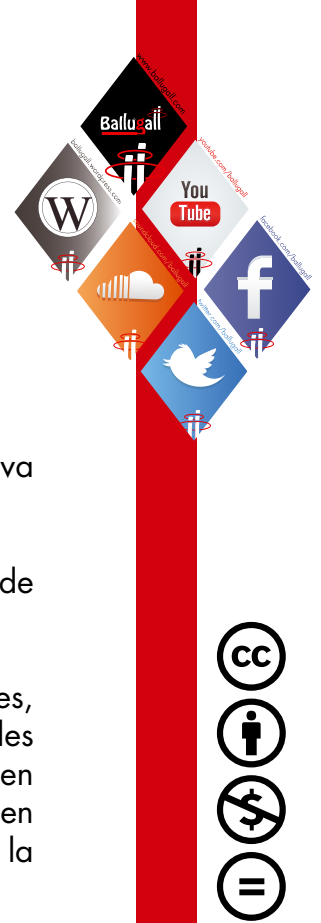
## 2. Límits i ús legítim dels drets.

Res en aquesta llicència que pretengui reduir o restringir qualsevol dels límits legals dels drets exclusius del titular dels drets de propietat intel·lectual d'acord amb la Llei de Propietat intel·lectual o qualsevol altra normativa aplicable, ja siguin drets derivats d'usos legítims, com ara el dret de còpia privada o el dret de cita, o altres limitacions com la derivada de la primera venda d'exemplars.

## 3. Concessió de llicència.

Conforme als termes i a les condicions d'aquesta llicència, el llicenciador concedeix (Durant tota la vigència dels drets de propietat intel·lectual) una llicència d'àmbit mundial, sense dret de remuneració, no exclusiva i indefinida, que inclou la cessió





dels següents drets:

- a. Dret de reproducció, distribució i comunicació pública de l'obra.
- b. Dret a incorporar en una o més obres conjuntes o bases de dades i per la seva reproducció en la incorporada en aquestes obres conjuntes o bases de dades.
- c. Dret de distribució i comunicació pública de còpies o d'enregistraments de l'obra, incorporada en obres conjuntes o bases de dades.

Aquests drets es poden exercir en tots els mitjans i formats, tangibles o intangibles, coneguts o per conèixer. Els drets esmentats inclouen el dret a efectuar les modificacions que siguin tècnicament necessàries per a l'exercici dels drets en altres mitjans i formats. Tots els drets no cedits expressament pel llicenciador queden reservats, incloent, a títol enunciatiu però no limitador, els drets establerts en la secció 4d.

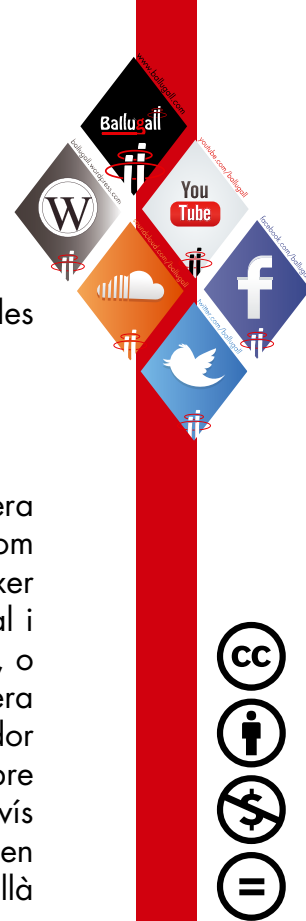
## 4. Restriccions.

La cessió de drets que suposa aquesta llicència està subjecta i limitada a les restriccions següents:

a. Podeu reproduir, distribuir o comunicar públicament l'obra només sota els termes d'aquesta llicència i n'heu d'incloure una còpia, o el corresponent identificador Uniforme de recursos (URI), amb cada còpia o enregistrament de l'obra que reproduïu, distribueixi o comuniqui públicament. No podeu oferir o imposar cap terme sobre l'obra que alteri o restringeixi els termes d'aquesta llicència o l'exercici de les seves drets per part dels cessionaris. No podeu sublicenciar l'obra. Heu de mantenir intactes tots els avisos referents a aquesta llicència i a l'absència de garanties. Vostè no pot reproduir, distribuir o comunicar públicament l'obra amb mesures tecnològiques que controlin l'accés o ús de l'obra d'una manera contrària als termes d'aquesta llicència. Això s'aplica a una obra en la incorporada en una obra conjunta o base de dades, però no implica que aquestes, al marge de l'obra objecte d'aquesta llicència, hagin d'estar subjectes als termes de la mateixa. Si creeu una obra conjunta o base de dades, avís previ del llicenciador, haureu de treure de l'obra conjunta o base de dades qualsevol crèdit requerit en l'apartat 4c, segons el que se li requereixi i en la mesura del possible.

b. No podeu exercir cap dels drets cedits en l'apartat 3 anterior de que es pretén principalment o en part, és l'obtenció d'un benefici mercantil o una remuneració monetària privada. L'intercanvi de l'obra per altres obres protegides per la propietat intel·lectual mitjançant sistemes de compartir arxius no es considerarà com una que es pretén principalment o en part, és cap a l'obtenció d'un benefici mercantil o una remuneració monetària privada,





sempre que no hi hagi cap pagament econòmic en relació amb el intercanvi de les obres protegides.

c. Si reproduïu, distribuïu o comuniquem públicament l'obra o qualsevol obra conjunta o base dades que la incorpori, heu de mantenir intactes tots els avisos sobre la propietat intel·lectual de l'obra i reconèixer l'autor original, de manera raonable conforme al mitjà o als mitjans que estiguen utilitzant, indicant el nom (o el pseudònim, si s'escau) de l'autor original, si s'ha facilitat, i / o reconèixer a aquelles parts (Per exemple: institució, publicació, revista) que l'autor original i / o llicenciador designin per ser reconeguts en l'avís legal, les condicions d'ús, o de qualsevol altra manera raonable, el títol de l'obra si s'ha facilitat; de manera raonable, el Identificador uniforme de recursos (URI), si existeix, que el llicenciador hagi especificat vinculat a l'obra, llevat que aquest URI no es refereixi a l'avís sobre propietat intel·lectual o a la informació sobre la llicència de l'obra. Aquest avís es pot desenvolupar de qualsevol manera raonable a fi que, no obstant això, en el cas d'una obra conjunta o base dades, aparegui com a mínim aquest avís allà on apareguin els avisos corresponents a altres autors i de forma comparable a aquests.

d. Per evitar dubtes, sense perjudici de la preceptiva autorització del llicenciador, i especialment quan l'obra sigui d'una obra audiovisual, el llicenciador es reserva el dret exclusiu de percebre, tant individualment com mitjançant una entitat de gestió de drets, o diverses (per exemple: SGAE, Dama, VEGAP), els drets d'explotació de l'obra, així com els derivats d'obres conjuntes o bases de dades, si aquesta explotació té com es a objectiu l'obtenció d'un benefici mercantil o una remuneració monetària privada.

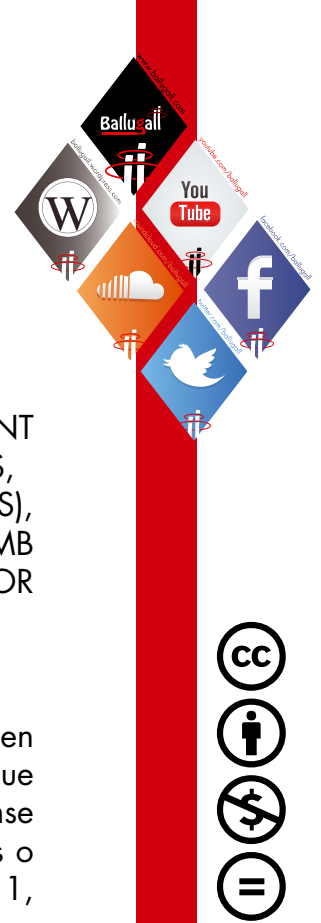
e. En el cas de la inclusió de l'obra en alguna base de dades o recopilació, el propietari o el gestor de la base de dades haurà de renunciar a qualsevol dret relacionat amb aquesta inclusió i concernent als usos de l'obra un cop extreta de les bases de dades, ja sigui de manera individual o conjuntament amb altres materials.

## 5. Exoneració de responsabilitat.

LLEVAT QUE S'ACORDI MÚTUAMENT ENTRE LES PARTS, EL LLICENCIADOR OFEREIX L'OBRA TAL COM (ON AN "AS-IS" BASIS) I NO CONFEREIX GARANTIA DE CAP TIPUS RESPECTE L'OBRA O LA PRESENCIA O ABSÈNCIA D'ERRORS QUE PUGUIN O NO.

ALGUNES JURISDICCIONS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ D'AQUESTES GARANTIES, PEL QUE AQUESTA EXCLUSIÓ POT NO SER APLICABLE VOSTÈ.





## 6. Limitació de responsabilitat.

TRET QUE HO DISPOSI EXPRESSAMENT I IMPERATIVAMENT LA LLEI APLICABLE, EN CAP CAS EL LICENCIADOR SERÀ RESPONSABLE DAVANT VOSTRE PER QUALSEVOL TEORIA LEGAL, DE QUALSEVOL DANY RESULTANTS, GENERALS O ESPECIALS (INCLÒS EL DANY EMERGENT I EL LUCRE BENEFICIS), FORTUÏT O CAUSAL, DIRECTE O INDIRECTE, PRODUÏTS A CONNEXIÓ AMB AQUESTA LICÈNCIA PER L'ÚS DE L'OBRA, ENCARA QUE EL LICENCIADOR HAGUÉS ESTAT INFORMAT DE LA POSSIBILITAT DE DANYS.

## 7. Finalització de la llicència.

a. Aquesta llicència i la cessió dels drets que conté acabaran automàticament en cas de qualsevol incompliment dels termes de la mateixa. Les persones o entitats que hagin rebut obres conjuntes o bases de dades vostres sota aquesta llicència, sense això, no veuran les seves llicències finalitzades, sempre que aquestes persones o entitats es mantinguin en el compliment íntegre d'aquesta llicència. Les seccions 1, 2, 5, 6, 7 i 8 romandran vigents malgrat que finalitzi aquesta llicència.

b. Conforme a les condicions anteriors, la cessió de drets d'aquesta llicència és perpètua (durant tota la vigència dels drets de propietat intel·lectual aplicables a l'obra). Malgrat això, el licenciadador es reserva el dret a divulgar o publicar l'obra en condicions diferents a les presents, o/a retirar l'obra en qualsevol moment. Tanmateix, això no suposarà donar per conclosa aquesta llicència (o qualsevol altra llicència que hagi estat concedida, o calgui concedir, en els termes d'aquesta llicència), que continuarà vigent i amb efectes complets, a menys que hi hagi finalitzat conforme al que estableix anteriorment.

## 8. Miscelànea.

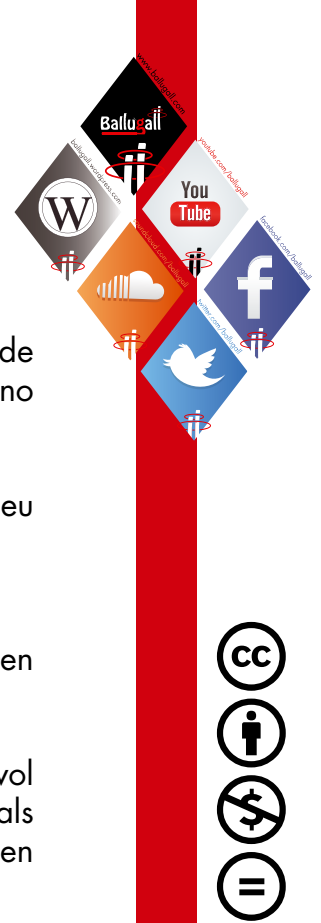
1. Cada vegada que exploteu d'alguna manera l'obra, l'obra conjunta o la base de dades que la incorpori, el licenciadador original ofereix als tercers i successius licenciataris la cessió de drets sobre l'obra en les mateixes condicions i termes que la llicència concedida.

2. Si alguna disposició d'aquesta llicència resulta invàlida o inaplicable segons la llei vigent, això no afectarà la validesa o aplicabilitat de la resta dels termes d'aquesta llicència i, sense cap acció addicional per a qualsevol les parts d'aquest acord, aquesta disposició s'entendrà reformada en allò estrictament necessari per fer que aquesta disposició sigui vàlida i executiva.

3. No s'entendrà que existeix renúncia pel que fa algun terme o disposició d'aquesta llicència, ni que se'n consent cap violació de la mateixa, a menys que aquesta renúncia o consentiment figuri per escrit i sigui firmada per la part que renuncia o que consent.







4. Aquesta llicència constitueix l'acord ple entre les parts respecte l'obra objecte de la llicència. No hi ha interpretacions, acords o condicions respecte l'obra que no es expressament en la present llicència. El llicenciador no estarà obligat per cap disposició complementària que pugui aparèixer en qualsevol comunicació de vostè. Aquesta llicència no es pot modificar sense que ho acordeu per escrit entre el llicenciador.

Creative Commons no és part d'aquesta llicència, i no ofereix cap garantia en relació amb l'obra.

Creative Commons no serà responsable davant vostre o qualsevol part, per qualsevol teoria legal de qualssevol danys resultants, incloent, però no limitat, danys generals o especials (inclosos el dany emergent i el lucre cessant), com fortuits o causals, en amb aquesta llicència.

Tot i les dues (2) oracions anteriors, si Creative Commons s'ha s'identifica expressament com a llicenciador, tindrà tots els drets i obligacions del llicenciador.

Llevat del propòsit limitat d'indicar al públic que l'obra està llicenciada sota la CCPL, cap part utilitzarà la marca registrada "Creative Commons" o qualsevol marca registrada o insígnia relacionada amb "Creative Commons" sense el seu consentiment per escrit.

Qualsevol ús permès es farà de conformitat amb les pautes vigents en cada moment sobre l'ús de la marca registrada per "Creative Commons", en tant que siguin publicades en el seu lloc web (Website) o proporcionades a petició prèvia.

Pot contactar amb Creative Commons a: <http://creativecommons.org/>

CREATIVE COMMONS CORPORATION NO ÉS UN BUFET D'ADVOCATS I NO PROPORCIONA SERVEIS JURÍDICS.

LA DISTRIBUCIÓ D'AQUESTA LICÈNCIA NO CREA UNA RELACIÓ ADVOCAT-CLIENT.

CREATIVE COMMONS PROPORCIONA AQUESTA INFORMACIÓ TAL COM (ON AN "AS-IS" BASIS).

CREATIVE COMMONS NO OFEREIX GARANTIA RESPECTE A LA INFORMACIÓ FACILITADA, NI ASSUMEIX CAP RESPONSABILITAT PER DANYS PRODUIÏTS SEU ÚS.



## contacte:

www.ballugall.com  
info@ballugall.com  
tel: 661 963 878 (Damià Sales)  
tel: 626 797 630 (Joan Llorenç)

## Més a:

ballugall.wordpress.com  
facebook.com/ballugall  
twitter.com/ballugall  
youtube.com/ballugall  
soundcloud.com/ballugall

